

# LOI SUR LES PECHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2020-Q-037*

Le directeur général régional, de la Région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 12 juin 2020 et concernant la période de fermeture et la limite de capture de la pêche récréative du poisson de fond à la ligne à main ou à la canne et au moulinet dans la division 4S.

Québec (Québec), le 12 juin 2020.



Sylvain Vézina  
*Directeur général régional, par intérim  
Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION  
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE  
ET LA LIMITE DE CAPTURE  
POUR LA PÊCHE RÉCRÉATIVE DU POISSON DE FOND  
À LA LIGNE À MAIN OU À LA CANNE ET AU MOULINET  
DANS LA DIVISION 4S.**

*Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2020-Q-037*.

*Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-005* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture de la pêche récréative de poisson de fond dans la division 4S telle que déterminée à l'article 91(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* est par la présente modifiée, telle que déterminée à la colonne II de l'article 1 de l'annexe I de cette ordonnance de modification en respect des zones identifiées à la colonne I de cet article.

4. La limite de capture de la pêche récréative du poisson de fond dans la division 4S telle que déterminée aux alinéas 91(3)a) et b) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* est par la présente modifiée, telle que déterminée à la colonne III de l'article 1 de l'annexe I de cette ordonnance de modification en respect des zones identifiées à la colonne I de cet article.

*Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

## FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,  
2020-Q-037*

The Regional Director-General, Quebec Region, Department of Fisheries and Oceans, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the Fisheries Act and subsection 6(1) of the Fishery (General) Regulations, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time and the bag limit for fishing groundfish by hand-line or by angling for recreational purpose in Division 4S effective June 12, 2020.

Quebec (Quebec), June 12, 2020.



---

Sylvain Vézina  
*Acting, Regional Director General  
Quebec Region*

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME AND THE BAG LIMIT  
FOR FISHING GROUND FISH BY HAND-LINE OR BY ANGLING  
FOR RECREATIONAL PURPOSE  
IN DIVISION 4S.**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2020-Q-037*.

*Variation*

2. The *Quebec Region Variation Order 2020-Q-005* is hereby repealed.
3. The close time for recreational fishing for groundfish in Division 4S, as fixed by section 91(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985*, is hereby varied to that set out in Column II of item 1 of the Schedule I to this Variation Order in respect of the areas identified in Column I of that item.
4. The bag limit for recreational fishing for groundfish in Division 4S as fixed by paragraphs 91(3)(a) and (b) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985*, is hereby varied to that set out in Column III of item 1 of the Schedule I to this Variation Order in respect of the areas identified in Column I of that item.

*Coming Into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

## ANNEXE I

## PÉRIODE DE FERMETURE ET CONTINGENT POUR LA PÊCHE RÉCRÉATIVE DU POISSON DE FOND

Article	Colonne I Zone de pêche	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent
1.	Les eaux en deçà de 50 mètres de la division 4S adjacentes au littoral entre Pointe-des-Monts et Natashquan.	Du 24 juin 2020 au 1 août 2020 et à compter du 19 septembre 2020.	Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de quinze (15) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, sauf zéro (0) morue, aiglefin, goberge, merluce blanche, raies, flétan atlantique, loup à tête large, loup atlantique et loup tacheté.
2.	Les eaux de la division 4S entre Pointe-des-Monts et Natashquan.	Du 12 juin 2020 au 23 juin 2020, à compter du 2 août 2020 et du coucher au lever du soleil.	Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de quinze (15) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, incluant une combinaison d'au plus cinq (5) morues et/ou merluches blanches, sauf zéro (0) raies, flétan atlantique, loup atlantique, loup à tête large et loup tacheté.

## ANNEXE I (suite et fin)

PÉRIODE DE FERMETURE ET CONTINGENT  
POUR LA PÊCHE RÉCRÉATIVE DU POISSON DE FOND

Article	Colonne I Zone de pêche	Colonne II Période de fermeture	Colonne III Contingent
3.	Les eaux de la division 4S entre Natashquan et Blanc-Sablon.	Du 12 juin 2020 au 28 juin 2020, du 28 juillet 2020 au 17 septembre 2020, à compter du 28 septembre 2020 et du coucher au lever du soleil.	Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de cinq (5) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, sauf zéro (0) merluche blanche, raies, flétan atlantique, loup atlantique, loup à tête large et loup tacheté.

SCHEDULE I

CLOSE TIME AND QUOTA  
FOR THE RECREATIONAL FISHING OF GROUND FISH

Item	Column I Fishing Area	Column II Close time	Column III Quota
1.	The waters within 50 meters of the coastline of Division 4S between Pointe-des-Monts and Natashquan.	From June 24, 2020 to August 1, 2020 and beginning on September 19, 2020.	Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain fifteen (15) groundfish of all species in the aggregate, except zero (0) cod, haddock, pollock, white hake, skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish.
2.	The waters of Division 4S between Pointe-des-Monts and Natashquan.	From June 12, 2020 to June 23, 2020, and beginning on August 2, 2020 and from sunset to sunrise.	Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain fifteen (15) groundfish of all species in the aggregate, including a combination of five (5) cod and/or white hake, except zero (0) skate, halibut, northern wolffish, atlantic wolffish and spotted wolffish.

SCHEDULE I - Concluded

**CLOSE TIME AND QUOTA  
FOR THE RECREATIONAL FISHING OF GROUND FISH**

Item	Column I Fishing Area	Column II Close time	Column III Quota
3.	The waters of Division 4S between Natashquan and Blanc-Sablon.	From June 12, 2020 to June 28, 2020, and from July 28, 2020 to September 17, 2020, and beginning on September 28, 2020 and from sunset to sunrise.	Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain five (5) groundfish of all species in the aggregate, except zero (0) white hake, skate, halibut, northern wolffish, atlantic wolffish and spotted wolffish.

## **AVIS AUX PECHEURS**

12 juin 2020

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-037 concernant la modification de la période de fermeture et de la limite de capture de la pêche récréative du poisson de fond dans la division 4S.**

Veillez prendre note des changements de saisons et des limites de prises quotidiennes pour la pêche récréative du poisson de fond dans la division 4S, pris en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-037 :

#### **Les eaux en deçà de 50 mètres de la division 4S adjacentes au littoral entre Pointe-des-Monts et Natashquan dans la province du Québec :**

- Saison ouverte : Du 14 avril au 23 juin 2020 et du 2 août au 18 septembre 2020.
- Limite de prises quotidiennes : Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de quinze (15) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, sauf zéro (0) morue, aiglefin, goberge, merluche blanche, raies, flétan atlantique, loup à tête large, loup atlantique et loup tacheté.

#### **Les eaux de la division 4S adjacentes au littoral entre Pointe-des-Monts et Natashquan dans la province du Québec :**

- Saison ouverte : Du 24 juin au 1er août 2020 et du lever au coucher du soleil.
- Limite de prises quotidiennes : Chaque personne qui pratique la pêche récréative peut prendre et garder un total de quinze (15) poissons de fond par jour, toutes espèces confondues, incluant une combinaison d'au plus 5 morues et/ou merluches blanches, sauf zéro (0) aiglefin, goberge, raies, flétan atlantique, loup à tête large, loup atlantique et loup tacheté.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2020-Q-005 est par la présente abrogée.

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

June 12, 2020

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2020-Q-037 and the Notice of Closure regarding the variation in close time and quota for recreational fishing for groundfish in division 4S**

Please find below, the following changes to the Groundfish recreational fishing seasons and quota in the waters of Division 4S, according to Quebec Region Variation Order 2020-Q-037:

#### **The waters within 50 meters of the coastline of Division 4S between Pointe-des-Monts and Natashquan, in the province of Quebec:**

- Open season: From April 14, 2020, to June 23, 2020, and from August 2, 2020, to September 18, 2020.
- Daily Bag Limit: Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain fifteen (15) groundfish of all species in the aggregate, except zero (0) cod, white hake, haddock, pollock, skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish.

**The waters of Division 4S between Pointe-des-Monts and Natashquan, in the province of Quebec:**

- Open season: From June 24, 2020, to August 1, 2020, and from sunrise to sunset.
- Daily Bag Limit: Each person engaged in recreational fishing can, in any day, catch and retain fifteen (15) groundfish of all species in the aggregate, including a combination of five (5) cod and/or white hake, except zero (0) haddock, pollock, skate, halibut, northern wolffish, Atlantic wolffish and spotted wolffish.

The Quebec Region Variation Order 2020-Q-005 is hereby repealed.